

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 82 (1988)  
**Heft:** 19

**Vorwort:** Worte zum Geleit : ein Dankeschön an unsere Senioren  
**Autor:** Hintermann, Martin

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

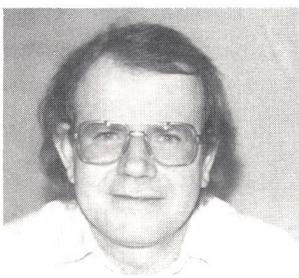
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Worte zum Geleit



### Ein Dankeschön an unsere Senioren

Diese Ausgabe der GZ ist mit Schwergewicht unseren älteren gehörlosen Mitmenschen gewidmet. Unser Redaktionsteam hat versucht, die Lebenssituationen, das Angebot an Freizeitgestaltung, Wohnsituationen und Betreuung von älteren Gehörlosen aus verschiedenster Sicht darzustellen. Es freut mich ganz besonders, dass die Anregung zu dieser Sondernummer aus dem Kreis unserer gehörlosen Redaktionsmitglieder stammt. Die Resultate sind verblüffend. Nicht nur die Artikel, die aufgrund vieler persönlicher Gespräche entstanden, sondern auch die Begeisterung, mit der diese Gespräche geführt wurden. Beide Seiten zeigten grosse Anteilnahme und Freude. Sowohl die Befragten wie auch die Fragenden waren bereit, durch Offenheit und persönliches Engagement wichtige Beiträge zu leisten. Jeder von uns muss sich irgendwann

mit Fragen des Alterns auseinander setzen. Dem einen fällt dies leichter, dem andern schwerer. Mir scheint, dass von dieser Ausgabe der GZ alle gleichermaßen profitieren können. Die Jüngeren finden möglicherweise Anregungen, um vermehrt zur älteren Generation Brücken zu schlagen. Diejenigen, welche mitten im Leben stehen, finden in vielen Aussagen von älteren Mitmenschen Mut, den Weg ins Alter sinnvoll und aktiv anzutreten. Unsere Seniorinnen und Senioren mögen durch die Lebenssituation anderer älterer Mitmenschen zu einer aktiven Gestaltung ihrer eigenen Situation angeregt werden.

Ich möchte mich bei allen Beteiligten bedanken, welche uns diese Sonderausgabe ermöglicht und daran mitgearbeitet haben. Natürlich sind wir brennend daran interessiert, wie Sie als Leser solchen Sondernummern gegenüberstehen. Wir möchten in Zukunft periodisch solche Sondernummern zu verschiedenen Themen gestalten. Was interessiert Sie als Leser ganz besonders? Schreiben Sie uns Ihre Meinung. Schicken Sie uns Ihre Vorschläge. Wir werden diese, wenn immer möglich, berücksichtigen.

Die Schweizer Gehörlosensportler können wieder einen Goldmedaillengewinner mehr in ihren Reihen zählen. Thomas von Dincklage hat an den Rad-Europameisterschaften in Voketswil einen Sieg errungen. Bravo.

Ihr Martin Hintermann

## Impressum Gehörlosen-Zeitung

Erscheint je am 1. und 15. des Monats (Am 1. Juli/August je als Doppelnummer)

**Herausgeber:**  
Schweiz. Verband für das Gehörlosenwesen (SVG), Zentralsekretariat  
Feldeggstrasse 71, 8032 Zürich  
Telefon 01 251 05 83

**Redaktion:**  
Gehörlosen-Zeitung  
Quellenstrasse 31, 8005 Zürich  
Telefon 01 44 37 49, Öffnungszeiten jeden Montag, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Leitender Redaktor:**  
Martin Hintermann

**Redaktoren:**  
Walter Gnos, Elisabeth Hänggi,  
Regine Kober, Irene Stöckli

**Verwaltung, Abonnemente,  
Adressänderungen:**  
Vereinsdruckerei Frauenfeld  
Abonnementsverwaltung  
Zürcherstrasse 179  
8500 Frauenfeld

**Druck und Spedition:**  
Vereinsdruckerei Frauenfeld  
Zürcherstrasse 179  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 21 18 45

**Abonnementpreise:**  
Einzelnummer Fr. 2.–  
Für das halbe Jahr Fr. 18.–  
Jahresabonnement Fr. 34.–  
Ausland Fr. 37.–  
Postcheck-Nr. 30-35953-2 Bern

Die komplette Adressliste aller Gehörlosen- und Hörgeschädigten-, -Schulen, -Verbände und Beratungsstellen erscheint jeweils nur in der letzten Quartalsausgabe.

## Redaktionsschluss

Für alle Ausgaben vom 1. des Monats, **am 12. des Vormonats**.

Für alle Ausgaben vom 15. des Monats, **am 28. des Vormonats**.

## Ferienbericht vom Lager in Mayerhofen 29. Aug. bis 4. Sept. 1988



Eine Woche **Zillertal**, welches schönes Erlebnis!

Am Montagmorgen versammelten sich die Teilnehmer auf dem Inseli. Das Wetter war trüb. Auf dem Hinweg wurde der Schirm tropfnass. Trotzdem, alle waren guter Laune. Die Herzen der Reisenden waren voller Erwartungen. Schon bald fuhren wir Richtung Hirzel. Im «Glarnerland» trafen wir die Leute von Turbenthal. Sie stiegen ein und bald ist jeder Platz besetzt. In Sargans waren wir dann vollzählig. Es blieb bedeckt. Regenschauer wechselten mit kleinen Aufhellungen ab. Über Davos und den Flüela-Pass erreichten wir das Engadin. Hier regnete es nicht mehr. Die Berge aber waren in einer dicken Nebelhülle versteckt. Die Felder und Äcker zeigten ihre Früchte. An den schönen Bündnerhäusern leuchteten die vielen Blumen in verschiedenen Farben. Die Gärten waren gepflegt. Schönes Gemüse wartete auf die Ernte. Rasch näherten wir uns der Grenze. Dann ging es dem Inntal entlang. Innsbruck war schon in Sicht. Bei Jenbach zweigten wir nach rechts ab. Über Strass – Kaltenbach erreichten wir unser Ferienort, **Mayerhofen**. Herr Galliker zeigte uns das langgezogene Feuerdorf. Über die vielen Blumen vor den Fenstern und in den Gärten staunten wir. Unser Hotel war am Dorfende. Mit dem Hotel **Jägerhof** waren wir bald bekannt. Schöne Zimmer, meistens mit einem Fernseher, standen uns zur

Verfügung. Dreimal täglich setzten wir uns an den schön gedeckten Tisch. Das Essen war reichlich und prima gekocht. Wenn nichts los war, spielten wir im Essraum, tranken einen Kaffee, oder unterhielten uns mit Plaudern. Im Hotel waren wir gern gesehene Gäste. Wir wurden vom Personal freundlich bedient und richtig verwöhnt.

Mehrere Ausflüge brachten Abwechslung in die Ferienwoche. Einmal besuchten wir das **Tuxertal**. Darin befindet sich ein grosses Kraftwerk. **Hintertux** ist das letzte Dorf. Hier hört die Welt auf. Hohe Berge stehen im Wege. Hinauf führen Bahnen. Auf dem **Tuxerjoch** liegt ewiger Schnee. Es hat eine Höhe von 2339 Metern. Hier tummeln sich Sommer-Skifahrer. Aber auch viele Bergsteiger gehen hinauf. Die Rundsicht in die Berge ist wunderbar: Hochfeiler mit 3510 Meter, Möseler und Schwarzenstein mit zirka 3400 Meter Höhe. Diese hohen Berge bilden die Grenze zu Italien.

Ein weiteres Ziel war der **Walchsee**. Er ist eingebettet in eine Hügellandschaft. Er liegt nahe der deutschen Grenze. Erreicht haben wir ihn über Wörgl – Rettenbach. Zur linken Seite stand das wuchtige Kaisergebirge mit den vielen scharfen Zacken. Dann kamen wir nach Erpfendorf – Niederachen zum heimeligen See. Ein Spaziergang am Ufer tat wohl. Das Wetter war prächtig und sommerlich warm. Über